

idecin.cz

2017



TOURIST MAGAZINE

EQUIPPED FOR VIA FERRATA ON PASTÝŘSKÁ STĚNA



Top ferrata sets,
harnesses and helmets
by premium brands



HŘENSKO 131
ÚSTÍ NAD LABEM
Masarykova 3125



THERE'S NEVER A DULL
MOMENT AROUND HERE :)

Welcome to Děčín

Dear reader,

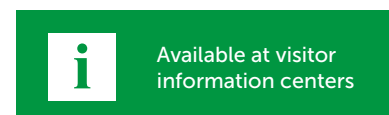
Whether you're still planning your trip or you've just arrived in Děčín and are looking for things to do, this magazine is meant for you. You'll find inspiration and ideas for spending your free time during your visit. We guarantee you won't have a dull moment.

It's no easy task naming all of the great things there are to do in Děčín. There are activities for all ages. Let yourself be surprised by this gorgeous landscape with all of its romantic nooks and crannies. History meets the present in spots that are sure to charm you. On the following pages we offer information about the sights in and around Děčín that you shouldn't miss and we pass on interesting stories about the people who call Děčín home, people who have made their livelihoods here for many years.

Let this magical, surprising destination cast its spell on you.



"MORE FUN FOR LESS"



Visitor center contact information on the last page of this magazine.



TIPS
FOR YOU



TAKE IT WHEREVER YOU GO :)

Get Your Adrenalin Pumping in Děčín

Děčín is rapidly becoming a top outdoor adventure destination. Come on out and play.

DĚČÍN OFFERS AN IDEAL NATURAL SETTING FOR MOST OUTDOOR ACTIVITIES, SO IT SHOULD COME AS NO SURPRISE THAT IT HAS BEEN HOME TO A NUMBER OF TOP OUTDOOR ATHLETES.



CYKLOPUJCOVNA.COM

BIKE, SCOOTER, AND VIA FERRATA SET RENTALS

info@cyklopujcovna.com | +420 739 561 932

PO - NE 9:00 - 19:00

Bike Rental

Want to hit the trail but you haven't got your bike with you? No problem. Děčín's Cyklopujcovna.com bike rental shop has gear for every kind of rider. Or take a scooter out for a spin and pick up where you left off as a kid.

Nordic Walking

Burn off some excess energy with a good hike. There's a network of marked Nordic walking trails on Shepherds Bluff. The Elbe Sandstones area has numerous routes leading to hilltops and ledges with panoramic views of Bohemian Switzerland, the Bohemian Uplands, the Ore Mountains, the Lusatians, and the Jizera range.

Camping

You've probably realized that there's just no way to do it all in a single day. And you'd soon be sorry if you tried. There are a range of hotels and B&Bs offering quality accommodations. But the great outdoors means camping, and after a day on your bike, scaling a cliff, or plying the water there's nothing like sharing stories over a cold beer. Kemp Děčín is a unique urban campsite on a grassy spot near the heart of town that provides an ideal base for your outdoor adventures.

Boating

While you're at the water's edge, why not add boating to the mix? It would be a shame not to. A raft trip makes an ideal outing for families and groups, while those who prefer firmer footing can opt for a riverboat cruise. A combination of boating and cycling is our secret tip for a good time, and the local agency Enthusia arranges excursions seven days a week.

The Ore Mountains High Road

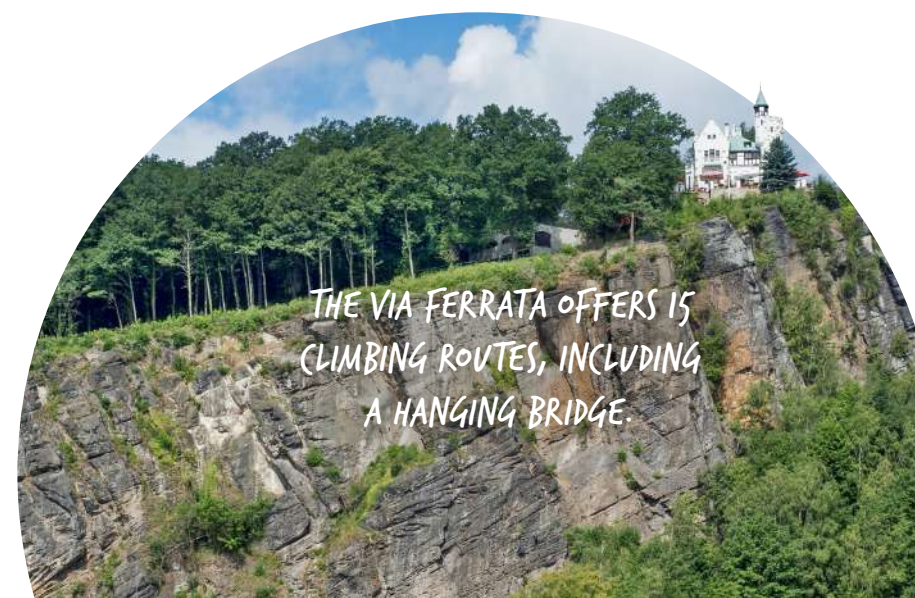
Is a bike ride along the Elbe a deal too tame? Strike out on the Ore Mountains High Road bike trail (Krušnohorská magistrála). The trail hugs the Czech-German border, offering jaw-dropping views of the scenery far below as well as brushes with culture on both sides of the line. And here's a tip; this route connects Bohemia's highest altitude town, Boží Dar, with its lowest. Can you guess which city on the Elbe that might be?

Off-Roading and Trails

Does the high road trail still score too low on your thrill meter? Are you up for some off-roading and mountain trails? No fear. Děčínský Sněžník and the Elbe canyon are criss-crossed with mountain trails that would steal the heart of any MTB or enduro biker. Local riders from Enthusia can take you out on their favorites. Come out for a day with like-minded maniacs.

Via Ferrata and Rock Climbing

And now for some real adrenalin. The cliff faces, pinnacles, and rock formations around Děčín have nurtured no small number of climbing legends. The Elbe canyon is renowned the world over for its challenging climbing and breathtaking natural beauty. And there's not far to go for a good climb. Just set out for the via ferrata on Shepherds Bluff in Děčín. The largest via ferrata site in Bohemia has something for everyone from veteran climbers to absolute beginners and families. Putting together the right equipment is easy. There's a rental shop specializing in climbing gear at the foot of the cliff, Cyklopujcovna.com. They'll help you gear up and choose your trail. Enthusia instructors are also on hand to serve as guides if you don't feel ready to tackle the heights on your own. Just ask. You'll be surprised how great it is to climb with an experienced partner.



THE VIA FERRATA OFFERS 15 CLIMBING ROUTES, INCLUDING A HANGING BRIDGE.



Busiest Czech bike trail

Spinning Your Wheels

If you love cycling then Děčín's the place for you. It has it all in terms of terrain and conditions. Are you looking for an easy cruise? Head for the Elbe Cycle Route. From Děčín it follows the corridor of the Elbe River canyon past weird rock formations to Bohemian Saxon Switzerland and on to the North Sea. Upstream the trail winds through the emerald green hills of the Bohemian uplands, a land of volcanoes that are long cold. If you keep on long enough, you'll find yourself at the wellspring of the River Elbe.



enthusia
active tours

CULTURE, THE GREAT OUTDOORS, GASTRONOMY, AND ADVENTURES IN BOHEMIA

info@enthusia.cz
+ 420 724 006 865



KEMP DĚČÍN

Polabí (enter Rytirska in your GPS)
405 02 Děčín - Staré Město

recepce@kempdecin.cz | +420 774 262 111

Great Elbe River Canyon Views

ITINERARY



7 h
Total time,
including lunch



Boat schedule
www.labskaplavebni.cz

Ferry Hřensko – Schöna
www.hrensko.cz
(train from Schöna to Děčín)



Bus schedule BUS LINE
www.kr-ustecky.cz

Děčín - Lužická bus stop – Quaderberg 1 km - Labská vyhlídka viewpoint 2 km - Nad Loubím, signpost 4 km - Spálenisko, viewpoint 5 km – Růžový hřeben, viewpoint 6 km - Belvedér 11.5 km – Labská Stráž 12 km – Suchá Kamenice valley 14.5 km – Suchá Kamenice river mouth 17 km – Hřensko, riverbank 18 km

This scenic walk starts at the final bus stop (Lužická ulice) on city bus lines 1 or 7 and follows the red trail into the park, where a paved path snakes up the hillside to the viewpoint and sandstone obelisk at the top of the Quaderberg (or Kvádrberk) bluff. The spot offers a great view of the city and the Elbe canyon. From here the red trail goes along the ridge. A short detour leads to the Sněžnické vyhlídky viewpoints. Then the route follows an easy course to the stone pavilion Labská stráž. The red trail takes us on along the ridge over the Loubí valley with its sandstone cliffs and rock formations. The path leads to the village of Ludvíkovice. There it skirts the village cemetery and meets the green



trail at a signpost marked Nad Loubím. Soon after, it climbs a wooded slope to a sandstone shelf and a spot named Spálenisko, with a magnificent view of the river and the village of Prostřední Žleb below. The trail goes on to the crossroads at Růžový hřeben.



From here a detour of 300 m leads to a gorgeous panoramic viewpoint overlooking countless sandstone formations. The viewing area, Růžová vyhlídka, has a railing and a bench.

Back to the trail... and around the bend, the red trail follows a level course through the forest. After 1100 m, it turns to the right, leading to a crossroad marked Pod Kamenským vrchem. The green trail offers a detour to the village of Bynovec, or we can continue along the red trail.

The red trail continues through the forest, taking us to the edge of the plateau above Labská Stráž. But we don't turn off towards the village just yet; going around the garden plots we come to Belvedér, the oldest operational viewing terrace in Bohemian Switzerland. From here, we return along the red trail and then continue for Labská Stráž. As we leave the village, the red trail turns left, descending into the Suchá Kamenice valley, a romantic canyon framed by cliffs.

The trail ends at the roadway. We follow the road along the right bank of the Elbe for about 25 minutes to the bus stop and jetty in Hřensko, from which we can return to Děčín by bus, boat, or ferry and train.

INZERCE

**Soup&Café
MEZI DOMY**



**MEZI
DOMY**

Zbrojnická 12, Děčín 4, 405 02
mail contact: info@mezidomy.eu
website: www.mezidomy.eu
phone number: +420 776 881 101



*„Thou shouldst eat to live;
not live to eat.“*

Socrates

Děčín Castle

OPEN DAILY
9 AM - 5 PM
(Summer holidays until 6 PM)



MORE
CASTLE
INFO

Castle tours
operate daily, year
round, including
Mondays.

There are three tour
routes to choose
from. There are also
fun family tours in
the summer, two
permanent exhibits,
and various events.

www.zamekdecin.cz

Did you know...

- ...Děčín Castle is one of the oldest historic properties in the Czech Republic? The first written mention of the Děčín province dates from 993 AD; and the first record of the original wooden fortress was set down in 1128 AD.
- ...the last lords of the castle, the Thun-Hohensteins, were among the most influential families in the Austro-Hungarian Empire? Its members regularly occupied top political posts; Franz Thun was the Austrian prime minister at the end of the 19th century.
- ...the castle has welcomed many important figures? For example, Frederic Chopin composed his Děčín Waltz here. And another visit of note was made by the young Empress Elisabeth, or Sissi, whose imperial duties were given their first trial by fire here on an early stay with her new spouse, Franz Josef I.
- ...the access road to the castle, known as the Long Drive, is unique in European architecture? Its actual length (292 m) is enhanced by an optical illusion that still awes visitors today.
- ...one of the iconic paintings of the German Romantic school originally hung here? It was "The Cross in the Mountains" (or "The Tetschen Altar") by Caspar David Friedrich. Today the work is a prized possession of the New Masters Gallery in Dresden.
- ...the Thuns assembled one of the greatest libraries in Bohemia? It contained more than 70,000 volumes. Among them were valuable texts on Bohemian history that the great Czech historian František Palacký visited to study.
- ...the world's largest water lily – the *Victoria amazonica* – was coaxed into bloom in the castle's south garden in 1852, a first in continental Europe? The gardens were also renowned for their exceptional collections of orchids, camellias, azaleas, and rhododendrons.
- ...at the foot of the castle bluff is a suspension bridge that is the oldest still standing in its original location in the whole Czech Republic? It was built in 1830–1831.

- ...after the assassination at Sarajevo in 1914, the castle was a safe haven for the children of slain heir to the Austro-Hungarian throne Franz Ferdinand d'Este – Sophie, Ernst, and Maximilian? Prince Jaroslav Thun, the archduke's brother-in-law, became the guardian of the orphaned children.
- ...from 1932 until 1991, the castle served as a military barracks and was closed to the public? After 1968 the Soviet Army was quartered here. The gradual renovation of the devastated castle complex after the army's departure has been the city of Děčín's largest investment project in the post-1989 period.
- ...with its 150 rooms, the castle is one of the largest in the Czech Republic? Parts of the castle are open to the public for guided tours, and other areas host museum exhibits. A portion of the castle is also used by the State District Archives.
- ...Děčín Castle is quickly becoming one of the most visited castles in northern Bohemia? Each year it welcomes more than 50,000 visitors for guided tours, concerts, open-air theatre productions, and other events.
- ...the castle rose garden was one of the empire's greatest? Eighty-seven kinds of rose were cultivated here.



/zamekdecin



292
m

The longest
castle drive in Europe

Děčín Zoological Gardens

So you've decided to spend your holiday in the Děčín area? Then your bucket list of places to visit should include Děčín's zoo.

Not only is it the only zoo in the Czech Republic where you'll find grizzly bears, it's also a great place for the whole family. Děčín Zoo is the fourth oldest in the Czech Republic. And, although it's one of the smaller zoos, it is consistently rated by visitors as one of the nicest.



**Děčín Zoo
promotional
video**



About the zoo

Děčín Zoo occupies roughly six hectares of land on the wooded slopes of Shepherd's Bluff. It focuses primarily on endangered and lesser-known species. You'll come face to face here with almost 400 animals of 150 species. The zoo's pride and joy are its grizzly bears; this is the only Czech zoo with resident grizzlies, and has been since 1983. There are plenty of other interesting animals too: the Mishmi takin, the Visayan warty pig, the clouded leopard, the vicuña, the West Caucasian tur, the maragay, the maned wolf, the Eurasian wolf, the crested black macaque, the Canadian porcupine, the giant anteater, the red-necked wallaby, the fishing cat, the South American tapir, and many more, including some newly arrived river otters. Popular exhibits include the aviary, the Bohemian-Saxon Switzerland fauna exhibit, and the Paradise Islands exposition (Rajské ostrovy), which visitors will find in the town center roughly 700 m below the zoo. This last is a unique exhibit presenting the fauna of several geographical regions, from coral reefs to mangrove coasts and desert sands. With a ticket to the Děčín Zoo, entry to the Paradise Islands exhibit is free (on the day of purchase). The zoo is open year-round.



Grizzly bears

Grizzly bears have been at home in the Děčín zoo since 1983. In that year, a young pair, Siegfried and Helga, were transferred from the Leipzig zoo. The male, Siegfried, who was soon dubbed Míša by his keepers, was only a year old at the time, while his partner Helga was one year older. Their original home was in the cramped quarters of what is now the Canadian porcupine and prairie dog habitat. In 1997 the pair moved into a beautiful, new natural habitat, which gave them the room that animals of this size require. Their beauty, imposing size, and deceptively peaceful demeanor have made the grizzlies favorites with zoo-goers year after year. In 1994 they earned a place of honor in the zoo's logo.

The grizzly bear is a North American subspecies of the brown bear. Although people often think that bears are carnivores, this isn't true. They are omnivores. Up to two thirds of their diet is made up of vegetable foods, including berries, grass, leaves, fungi, and roots. For the meat portion of his diet, a bear is able to consume just about anything that comes his way, from the grubs he finds under rocks or bark, to small vertebrates such as mice and frogs, all the way up to large mammals. A bear can achieve bursts of speed of up to 40 km per hour, so if he finds a sick or injured moose or deer, he is able to run it down, catch it, and eat it. And he won't turn up his nose at a piece of carrion either, which means he serves a sort of community health policing function, liquidating potentially hazardous carcasses in the neighborhood. A bear's diet varies greatly from season to season. Spring finds him munching on grass shoots, but when the salmon are running in the autumn, he might consume nothing but fish for several weeks. Each fall he puts on up to a quarter of his weight, depositing it in a fatty bump on his back, in order to make it through his long winter hibernation.

„Our bears are fed seasonal fruits and vegetables, they get bread and rolls, both raw and cooked meat, fish, poultry, and rice or noodles – in order to make their diet as diverse as possible,” explains keeper Petr Haberland.

Visitors often ask about how bears hibernate. “Our bears don't go into a real winter hibernation in the winter. There's too much going on around them. What's more, they're fed regularly in the winter, and as long as there's not an extreme frost or a heavy snow, visitors can sometimes see them outdoors in their habitat – but not usually. We leave it up to them whether they want to go out or not and, if they aren't interested, we let them be, especially since they're older animals and need a little more peace and quiet,” the keeper adds.

Female Helga is 34 years old and male Míša is 33. For a grizzly bear, that's a ripe old age. In the wild, bears live to about 30, and in captivity to about 35 years. In the course of their time at the zoo, these two have had two litters of cubs, twins and triplets. They won't have any more young though, not only because of their advanced age, but also because the male has been castrated. Castration has left Míša a bit pudgy; males in the wild weigh roughly 450 kg, while Míša weighs about 550 kg. His bulk has taken its toll on his mobility; he spends a lot of time in the pool, where he can float in the water and take a load off.

Míša and Helga are the only representatives of this beautiful bear species anywhere in the Czech Republic and Slovakia.

OPENING HOURS

High season (May – Aug)
8 AM – 7 PM
Low season (Sept, Oct, Mar, Apr)
8 AM – 6 PM
Winter season (Nov – Feb)
8 AM – 4 PM

www.zoodecin.cz | www.rajskeostrovky.cz

The Děčín District Museum

An antique diving suit, historic watercraft, the remains of early settlers...

In the heart of Děčín there is a place where residents and visitors alike can explore area history, and especially the Elbe waterway, which comes to life in a unique exhibit here at the Děčín District Museum. The museum, a non-profit organization operating under the Ústí regional authority, offers a wealth of exhibits in the eighteenth-century Thun-Hohenstein hunting chalet in Podmokly.

Water Traffic on the Elbe

The museum's main exposition, "The development of water traffic on the Elbe," opened in 1969 as the only one of its kind in the country. The museum library has an enormous collection of material on water traffic and a vast photographic archive of river craft, historic waterways maps for the Elbe and Moldau rivers, construction plans and blueprints, and many other items documenting water transport and shipping. The exposition as a whole is accompanied by graphic and photographic elements, an original ship's wheel, and mechanical relics from various watercraft.

Last year, the exhibit was completely overhauled; visitors will find dozens of models tracing watercraft from the prehistoric monoxylon (or dugout canoe) to the modern, radar-equipped barges that ply the Elbe today.

An inseparable part of the shipping exhibit is an early-twentieth-century diving suit.



The Town on the Meadow

Of course, the Děčín District Museum also acquaints visitors with the city's earliest history. The exhibit "The town on the meadow" documents settlement here. On view are findings from archeological digs on the Marian Meadow in the 1980s that helped map the history of the area. Visitors will see shards of medieval pottery, skeletal remains, metal implements, and other items of interest dating from Děčín's deepest past.

Děčín over the Ages

Local history is also the subject of "Děčín over the ages," a collection of comparative photography. The images document changes in locations across the city – streets, particular buildings – in side-by-side historical and modern photographs.

Birds of Děčín

The permanent exhibit "Birds of Děčín" shows the variety of area birdlife. Modern display cases give the visitor a chance to see and hear the species that are at home in our area. And an interactive segment introduces small visitors to our feathered friends.

LATE 13TH CENTURY POTTERY



Museum Exhibits at Děčín Castle

The Děčín District Museum operates a satellite exhibit at the Děčín Castle. There is the "Castle armory" exhibit, which has weapons from prehistoric times up until the Second World War, including several pieces from the original Thun collections. On display are also paintings by Prague artist Jan Hoffman, who originally decorated various rooms in the castle: bedrooms, the ladies' salon, the cabinet, and the day room. Today, examples of his work can be found only in Prague. Visitors will also notice the strikingly restored wooden ceiling of the armory, which was probably originally decorated with painted ornamentation as well.

Other museum exhibits at the castle include "Baroque Art" and "Děčín Cityscapes." These exhibits include works from the museum collection typical for the Baroque period including sculptural pieces and furniture.

The "Děčín Castle over the ages" exhibit on the ground floor documents the rich history of the castle and its occupants (the Bünaus and the Thun-Hohensteins) until the departure of the Red Army.

Advent at the Museum

During the Advent season, the museum offers a well-visited exhibit of nativity scenes, accompanied by an educational program for children. Also popular is the museum Christmas market, held in the back courtyard. The season is marked by various concerts too.

Aside from its permanent exhibits, the museum hosts a variety of shows over the course of the year focused on local artists or themes. Rare items, kept most of the year under lock and key in the museum vaults, are also periodically taken out and dusted off for public view. For example, in 2017 museum staff is preparing a unique exhibit of curiosities from the museum collections, including a woolly mammoth tusk, a mummified cat, and other treasures.



www.muzeumdc.cz

MUSEUM INFORMATION:

Learn more about current events and exhibits on the museum website

OPENING HOURS

TUES - SUN

9 AM - 12 PM

1 PM - 5 PM



Podmokly Patch Cake

This traditional local coffee cake, named for a Děčín neighborhood, resembles a patchwork quilt. It has a delectable, leavened base and three toppings – baker's cheese, poppy seeds, and plum preserves.

Crumble the yeast into a mixing bowl. Add the sugar and a little flour. Heat the milk gently and pour it over the yeast mixture. Combine these ingredients, then cover the bowl and set it aside in a warm place to let the yeast proof. When the mixture has started to froth, add the remaining ingredients, taking care that the butter is not too hot. Work the mixture into a smooth dough, cover the bowl with a cloth, and set it aside to rise in a warm place for about an hour.

On a greased cookie sheet or in a shallow baking pan, use your fingers to pat the dough into a thin layer. Using a spoon, arrange the three toppings on the dough in alternating patches, until the whole surface is covered. Bake in a medium oven until the edges are golden and start to pull away from the edge of the baking sheet

20 g yeast
1 tsp sugar
150–200 ml milk
200 g all-purpose flour
175 g cake flour
100 g melted butter
2 egg yolks
1 pinch of salt

Cheese topping

- 500 g baker's cheese
 - 2 Tbsp sugar + ½ tsp vanilla ext.
 - 1 egg yolk
- MIX ALL INGREDIENTS TOGETHER UNTIL SMOOTH.

Poppy seed topping

- 150 g ground poppy seeds
 - 100 g sugar
 - about 200 ml milk
 - rum
- HEAT THE POPPY SEEDS AND SUGAR WITH MILK UNTIL A THICK MASH FORMS. ADD RUM TO TASTE.

Plum preserves topping

- 300 g (10 oz) plum preserves
 - rum
- FLAVOR THE PLUM PRESERVES WITH A DASH OF RUM.



180°



40 min.



Aquapark Děčín

Děčín's aquatic park is a recreational swimming complex with a natural thermal water source and is among the most modern in the Czech Republic.

The indoor area boasts a 25-meter pool, a learners' pool, three water toboggans, a water mushroom, a lazy river, spouts and geysers, massage jets, two whirlpools, a wading area, a children's corner, and a café. You'll also find a wellness center with a sauna, a club sauna, a massage area, a solarium, a gym, and stationary bicycles.

The outdoor area has 50- and 25-meter pools, a regulation water polo pool of stainless steel with a 6-meter diving well, a recreational pool, a wading area, courts for beach volleyball and pick-up basketball, refreshments facilities, a children's area, and ample sunbathing lawns. Our thermal water source means the outdoor 25-meter pool is available year round.

The aqua park complex also includes a sports dormitory offering accommodations for teams and groups. The facility is suitable for retreats, tournaments, and similar events.



aquaparkdecin.cz

+420 412 704 211
info@dcsportovni.cz
Oblouková 1400/6 | 405 02 Děčín



Local Herbs Find a Place in Every Kitchen

A morning without Valdemar Grešík's sublime regional products is simply inconceivable. I'll have a cup of tea and toast with marmalade or a crust of bread seasoned with herbs. When I'm under the weather I'll reach for some tea or a fortifying liqueur. And Mr. Grešík, forever at work in his aromatic kingdom, is constantly coming up with new delights. He founded his company, Valdemar Grešík–Natura, in 1990, soon after the Velvet Revolution. From the very start it produced a proliferation of herbal and fruit infusions, spices, drops, ointments, bath salts, and other wonders.



VALDEMAR GREŠÍK

Valdemar, today your company is well established and your teas and infusions are popular both in Bohemia and abroad. You've come a long way. Tell us something about your early motivations. Were you striving for the quality that was so lacking in those days, or were you driven by a love of nature or a particular life style?

Even before the revolution I had dreamt of having a little shop where I'd stand behind the counter and mix teas and infusions. My dream has become reality; it's just outgrown that one little shop. We still hold to our original commitment to offer the best possible quality at a reasonable price. Our aim has never been to flood the market with mediocre products, but to take pride in offering something worthwhile.

Herbal infusions are your specialty. And your product range has something for everyone. You even have a "Děčín mix" that really shouldn't be lacking in anyone's tea drawer since it's good for a cold, really delicious, and (as my kids would have it) magical... they love to watch their tea changing colors.

Yes, the color shift, from blue to a light green, is thanks to the mallow flower. We're often asked if there are any chemicals in our infusions, but there are absolutely not... just herbs.

The Děčín mix, an herbal infusion for the respiratory system, is a must-have, in winter months, when colds and sniffles are everywhere. Is it your best selling infusion? And do you have a summer favorite?

The Děčín mix is quite popular and is often bought by tourists looking for local products. People have lately gotten into the habit of drinking iced fruit infusions in the summer. We are one of the few manufacturers to offer a fruit infusion without hibiscus. One of our latest infusions is a mix of aronia with rowanberries and strawberries that I think turned out quite well.



www.gresik.cz

The days of mixing herbal infusions in a little shop are behind you. Today you are one of the main producers of local products in Děčín. Your selection has expanded incredibly, from teas, spices, jams, liqueurs, and ciders, you've moved on to brandies. Can you tell us some of your personal favorites?

I love our spices, which don't contain any artificial ingredients. Of our spirits, I like the griotte cherry liqueur, which is more than 50% sour cherry juice. You've never tasted anything like it.



Děčín's Brewery

North Bohemia is full of stories – intriguing, compelling tales. Some may be captured in a tall, cold glass of Děčín's golden lager.

In the center of Děčín, the heart of the North, stands a brewery. Local brewers have set out to revive its glory and unleash a bit of joy into the melancholy wilds of Bohemian Switzerland. And it looks like they've succeeded. How? Well, beer lovers say that their brews can spin tales. Like the one about Maximilian von Thun, this brewery's own founding father, and how he once sowed his wild oats...

And when you throw back a pint of Kapitán, a blonde 11°, it's not bubbles that will tickle your tongue, but the bawdy tales of the sailors and ship hands who once plied the waterways. When they weren't hard at work, they were raising Cain. And drinking themselves blind, because they couldn't bear to be dry.

Your griotte is really exceptional. You have a large selection and your e-shop has been in operation for a long time, but you also have a chain of brick-and-mortar shops where people can browse your products. You have three shops in Děčín alone. Are there any differences among them? Where would you recommend that visitors stop by?

We have a small shop next to the museum in Podmokly where we offer mostly our own products. On the other side of the river there are two shops near each other. One offers teas, coffees, and natural cosmetics; the other has our own fruit products, wine, various delicacies, and health foods.

You're a real hometown patriot. In recent years you've devoted a lot of energy to revitalizing the castle and its grounds. Other sites in the city have also earned your attention. What motivates you?

I just like Děčín. My family has lived here since the time of the First Republic. And a good-looking town will attract tourists... that's where I see the future.

Kapitán Brewery and Restaurant
Pivovar center
Sofijská 2/3
405 02 Děčín 4
+420 777 577 918



www.pivovarskarestaurace.com

A well matured beer can sooth the parched throats of visitors who stumble upon this little brewery, having lost their way to Dresden. And they're sure to make a return trip. Why? For the yarns of course!

So come and lend an ear. Hear tales tinged with fog and forest and sandstone, and those of the river and diesel engines and unfulfilled dreams.

Have a pint at the brewery restaurant, maybe with a bit of the house's smoked ham and a hunk of fresh bread.

Cruising the Elbe

Cast off for a cruise on the Elbe and enjoy a gorgeous panorama of natural rock formations, fortresses, and castles in Bohemian Saxon Switzerland.

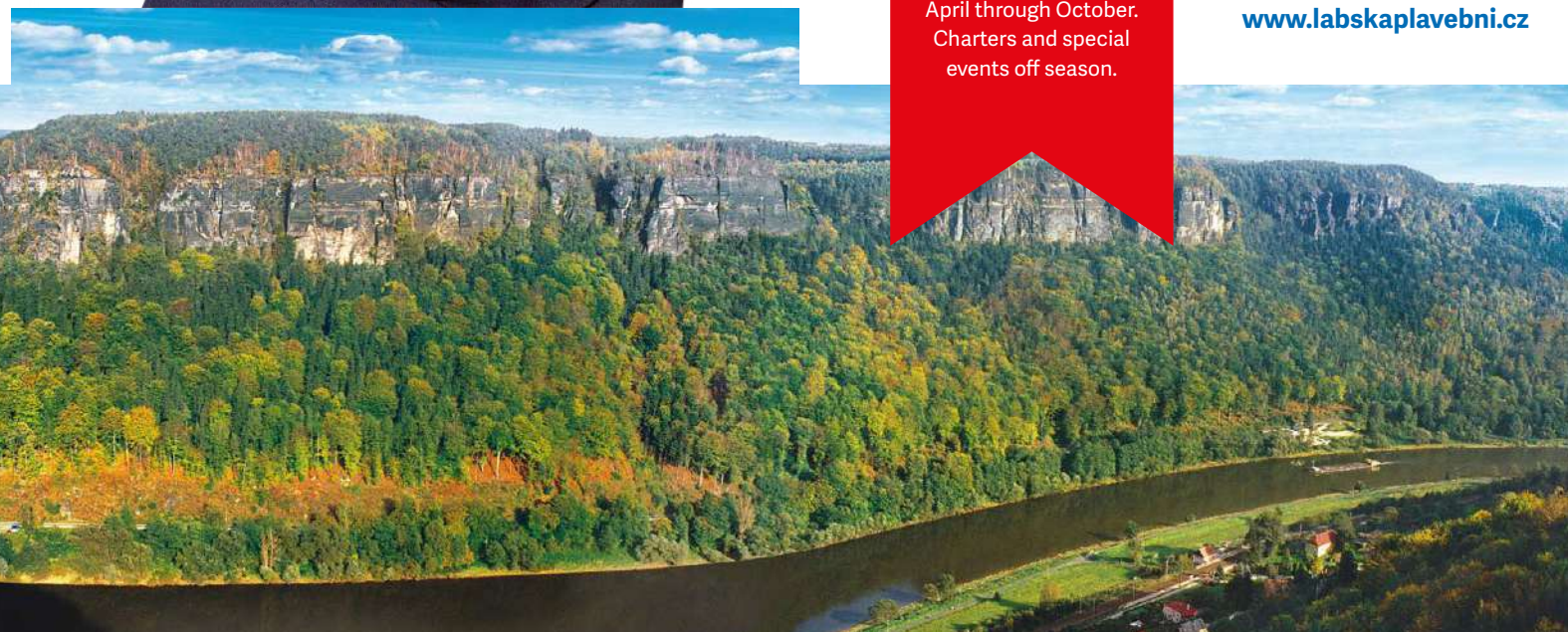
The River Elbe has always been a central artery in the region. It was a vital route between Saxony and Bohemia as early as the 12th century. Between Děčín and Pirna it forms a deep, meandering canyon edged with romantic sandstone cliffs. Europe's greatest sandstone canyon, it has attracted riverboat tourism for over 175 years, ever since the steamboat Bohemia first set off for Dresden. You too can enjoy the on-board atmosphere and great service of one of our cruises.

To Kurort Rathen

A cruise to the Saxon spa town Kurort Rathen to see the Bastei, the miniature railway, the town center, boat rentals on the Amselsee, and the outdoor theater is sure to please both big and small. A guide is available.



CRUISES EVERY DAY!
SAIL WITH US.



To Hřensko and Bad Schandau

Let your fantasy take over and cast off to discover Hřensko and the spa town Bad Schandau. The boat docks long enough to allow a hike up to Pravčická brána in Hřensko and to see the sites in Bad Schandau (Ostrau viewpoint, historic trams, thermal swimming pool). An easy cruise, suitable for small children.

To Königstein

One of Europe's great mountaintop fortresses, Königstein, is set in the Elbe Sandstones on a tabletop mountain above the town of the same name. This popular destination welcomes 800,000 visitors per year. Experience this unique attraction along with a romantic river cruise. The fortress offers an interesting perspective on Czech-German

history and a sweeping panorama of the topography of Bohemian Saxon Switzerland. Attractions include Germany's deepest well, the oldest church in Saxony, and Germany's oldest preserved barracks. There's plenty of time in dock to explore the fortress and the quaint town below.

To Pillnitz

Cruise to Pillnitz castle, one of the most popular sites on the Elbe. Built in oriental style, the castle has vast grounds and gardens with a 230-year-old camellia from Japan (flowering in April and May). In addition to the cruise and a visit to the castle, visitors can stop by the nearby Michelin star restaurant. The boat docks at the castle and from there the walk is easy and level. Lunch and dinner are served on board. A guide is available.

**We sail
year
round!**

Scheduled runs from
April through October.
Charters and special
events off season.

Tyrš Bridge Dock
+420 777 037 379



www.labskaplavebni.cz

refreshments. There is a bar on board with a wide selection of drinks and friendly crew serving on all decks. There is a guide available for tours of Dresden. On-board commentary along the route includes interesting facts about various sites along the river and their relation to Czech history as well as an overview of water transport on the river. Perfect for romantics and amateur photographers.

A BREATHTAKING
CRUISE THROUGH
A CANYON 300
METERS DEEP



The deepest sandstone
canyon in Europe



To Meissen and Moritzburg

Our longest cruise route takes passengers to the city of Meissen, passing through the Elbe canyon, the heart of Dresden, and Saxon vineyards along the way. We dock in the heart of town below Albrechtstburg Castle. The town has a well preserved town center, including the Markt, a central square where you'll find the beautifully restored town hall and a church with a set of porcelain bells. A bus takes passengers to the next attraction, Moritzburg Castle, which served as the setting for the classic Czech film adaptation of Cinderella. Guided tours are available. For those not interested in castle interiors, admission to the Baroque gardens is free of charge. After the castle tour, a coach takes visitors back to the Czech Republic.

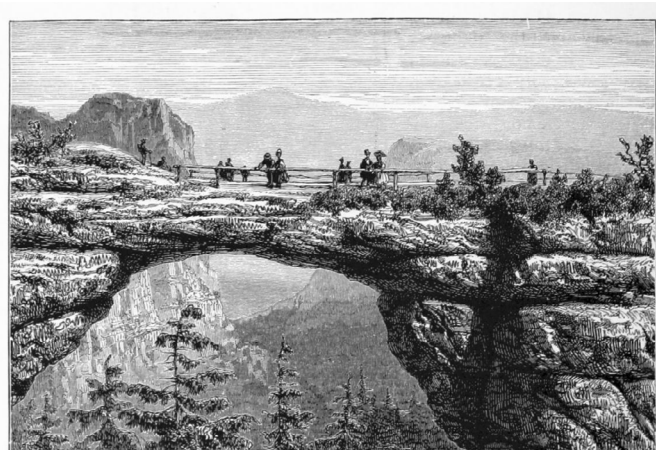
What Else Do We Offer?

Charter the boat for an unconventional office party, birthday celebration, romantic wedding, or other event. We offer a unique atmosphere, professional services, and a friendly crew. We also operate special cruises such as Saint Martin's goose cruises, Valentine's cruises, and Caribbean nights with dance lessons.

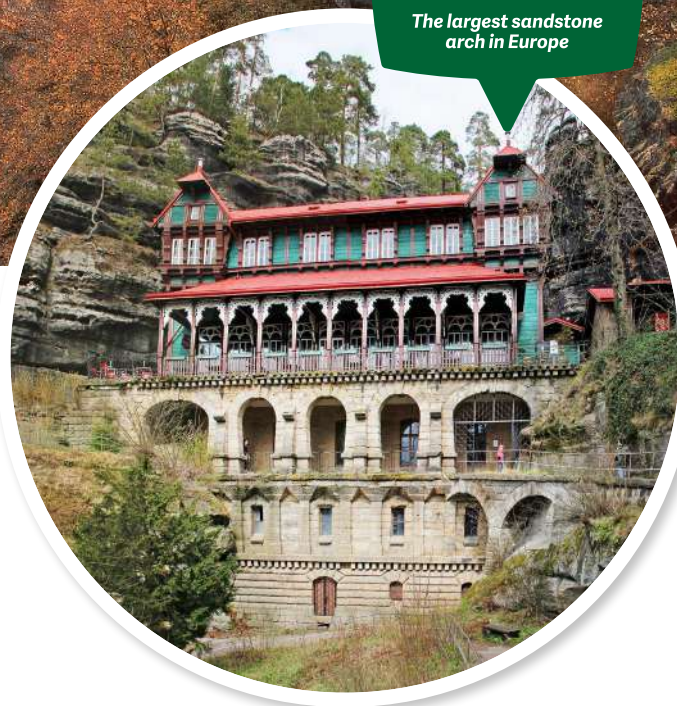
Pravčická Brána Arch

Don't miss Europe's biggest natural sandstone bridge.

One of Bohemian Switzerland's most stunning natural formations is certainly Pravčická Brána. This natural sandstone arch, a symbol of the region, is a truly impressive natural formation that no visitor to Děčín should miss seeing. Its great size is even more astounding up close. The arch spans 26.5 meters at a height of 16 meters and is 7 to 8 meters wide. At its narrowest, the bridge is only 3 meters across. The upper surface is 21 meters up.



SAXON SWITZERLAND: THE FREEISCHTHOR, A COLOSSAL NATURAL ARCH



OPEN HOURS
APRIL - OCTOBER 10.00 - 18.00



www.pbrana.cz
+420 412 554 286

There are several ways to get to this wonder. A long, easy path leads from the parking lot in Mezní Louka, following the sandstone cliffs for 6 km. A shorter, more difficult route starts at the paid lot in Hřensko, the lowest-lying town in Bohemia, and climbs straight up to the arch.

Czech outdoor
and climbing
equipment producer
since 1985

**ROCK
EMPIRE**

Planning to climb the Via Ferrata routes in Decin?
Equipment from ROCK EMPIRE is definitely the right choice!

Eight Vario – chest harness



Speedy – sit harness suitable
for Via Ferrata



Galeos – universal helmet



Rocker Gloves
– half-finger synthetic
leather gloves with
padding



Dynastop – Via Ferrata safety lanyard



www.rockempire.cz

INZERCE

Sněžník Tower

Enjoy the view from the Czech
Republic's highest mesa.

No visit to Děčín would be complete without a visit to Děčínský Sněžník, one of Bohemia's oldest standing observation towers, which rises atop the highest table mountain in the country. Sněžník enchants with a magical view of the Lusatian Mountains and Bohemian-Saxon Switzerland.

You can set out for this regional landmark by car. Park in the paid lot and hike the rest of the way on a paved 1.5 km trail to the top of the hill. A restaurant and a buffet offer refreshment at the foot of the tower.

Cyclists can follow bike trail 23 from town all the way to the top. If you want to save yourself part of the climb, a bus will take you and your bike part of the way. You won't come up short if you choose this option; there are boundless trails of various levels of difficulty on Sněžník



**723
m**



The highest table top
mountain in CZ



Tiské Stěny Cliffs: A Fantastic Landscape

Step into Narnia...
no magic wardrobe necessary.

Standing among the cliffs at Tiské Stěny is like being in a fairy tale. This fantastic landscape, often sought out by filmmakers, lies at the edge of the Elbe Sandstones in the village of Tisá. This magical concentration of rock formations will surprise you with weird shapes resembling animals, figures, and faces. Marked trails covered with fine, white sand, take visitors along paths with seven informational stops.



www.tisa.cz

THE MUSHROOM
ROCK FORMATION



The entrance to the cliffs is in the village of Tisá, where there is parking near St. Anna's Church. Top off your visit with a bite to eat at one of the area's charming pubs. This is a great outing for families with children practically year-round



The Mysteries of Dolský Mlýn Mill

A spot simply teeming with
fairy tale creatures.

At the heart of the national park, where the rivers Kamenice and Jetřickovická Bělá converge about 1.5 km from the village of Kamenická Stráň and 3 km from Jetřichovice, lie the ruins of a three-wheeled mill from the year 1515. This mysterious spot is a cultural landmark and is very popular with local filmmakers.

Outings here are especially pleasant in hot summer months, when the Kamenice River and the surrounding forest make the spot wonderfully cool. But this magical place with its unique atmosphere enchants visitors in any weather, rain or shine.

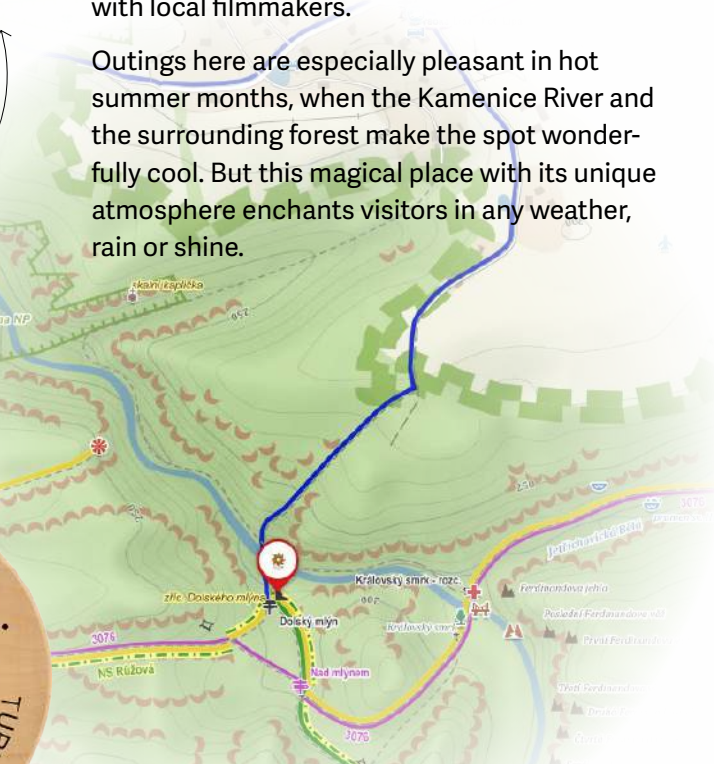


www.dolskymlyn.cz

A HISTORICAL VIEW OF
THE MILL

The mill is a favorite with Czech filmmakers. A number of beloved children's movies have been shot here.

SOUVENIR DISCS ARE SOLD AT
THE INFORMATION CENTER IN
JETŘICHOVICE



Need more
park info?

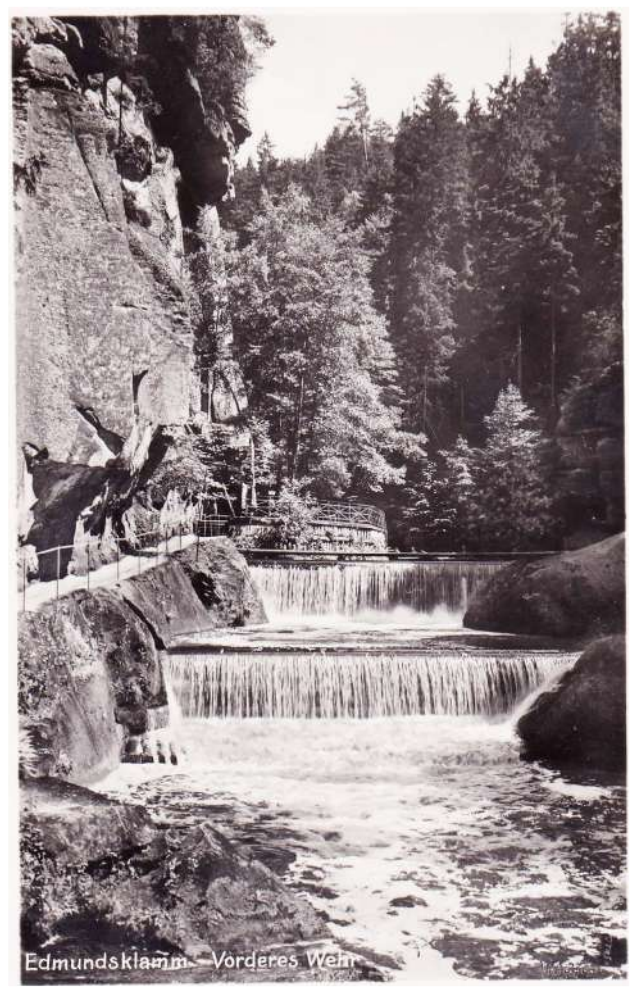


www.npcs.cz



Edmund's Gorge and the Wild Gorge

The white-water gorges near Hřensko have been a favorite attraction for visitors from around the world for over 125 years.



All staff is professionally trained and looks after visitors. Wheelchair users and disabled are welcome. Pets fitted with a muzzle and held on a leash are allowed on boats. The boatmen are experienced and trained to handle pets. They sweeten boat rides by telling funny stories from the history of the gorges. Bikes cannot be taken in boats as the entry to the gorges on bikes is not allowed.

OPEN HOURS

The boats operate from Easter to All Souls Day (Nov. 2)

10.00 - 18.00

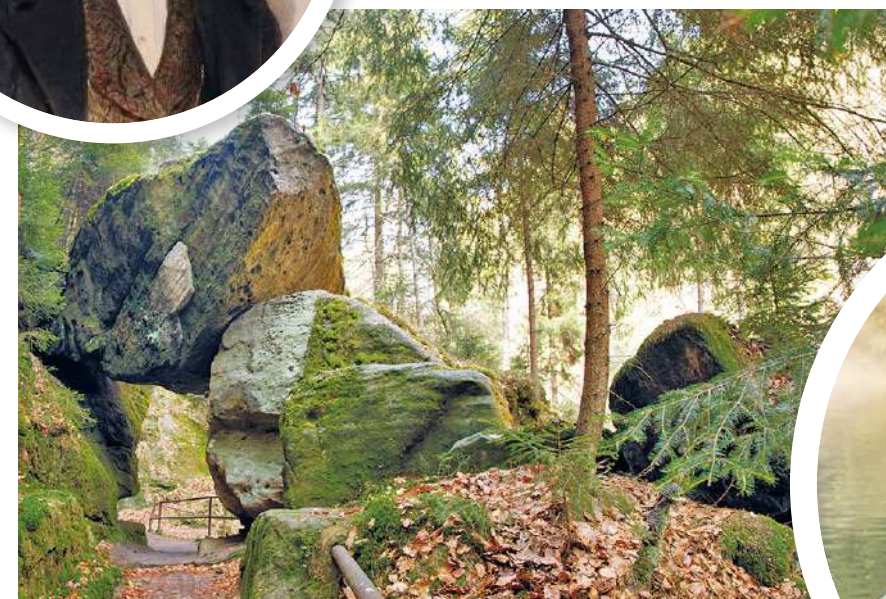
Information about the last boat (depends on the season/month) is presented on signboards at the entrance of each gorge!



COUNT EDMUND CLARY-ALDRINGEN, WHO MADE THE RIVER GORGE ACCESSIBLE TO THE PUBLIC

Although the boat ride in the Wild Gorge is shorter (and cheaper;) than in Edmund's Gorge, the scenic hiking trail is remarkable and is well worth it. The Wild Gorge trail is connected with Edmund's Gorge trail and altogether allow tourists to walk along the Kamenice river. The experts always recommend the trail to their friends.

FERRY MEN HAVE GUIDED BOATS ALONG THE GORGE SINCE THE 19TH CENTURY, AND ALWAYS WITH A JOKE OR TWO :)



The boat rides in the gorges are an unforgettable experience. It is well known that people who forgot about having taken the boat in the gorges when they were little will recall it as soon as they return. The waterfall on the rope is known to bring lost memories back.

Each season in the gorges has its magic. There is always something new to be discovered even for people who cannot resist returning to this enchanting natural wonder. It is not only the breathtaking boat rides, it is the beauty of the trail which often reveals its romantic side to all wanderers. Those who keep their eyes open are awarded instantly. The hike in the gorges is also an active way of relaxation which makes a perfect escape from the routine of everyday life. All in all, it is an unforgettable trip with a strong emotional experience.



No bicycles please



Prams travel for FREE



Hřensko infocenter provides a free trail map to all visitors.



www.soutesky-hrensko.cz

Eat and Sleep near Děčín Castle in French Style

Enjoy a romantic stay at the charming Rose Garden, a restaurant and guesthouse where an eclectic interior and excellent cuisine come together to satisfy even the most discriminating clientele.

The establishment's location on the pedestrian zone below the castle rose garden lends it a unique atmosphere. Visitors will take away indelible memories of summer meals on the restaurant terrace and views of Děčín Castle, the rose garden, the sala terrena, the gloriette, the Long Drive, and the Church of the Ascension (a pilgrimage site since 1752, when it acquired from Rome a painting of the Virgin Mary blessed by Benedict XIV). The counterplay of history and modern gastronomy make this a place to come back to.



GREAT FOOD IN THE
LORENZ'S
COZY FAMILY-RUN
RESTAURANT.

The guest suites have two large rooms, a stylish kitchen, a closet, and a bathroom with a shower unit and toilet. Secure bicycle storage and electro-bike charging are a given. And even those who decide to cook for themselves during their stay should drop by the restaurant for a good cup of coffee or a glass of fine wine. The dining room with its unique interior welcomes children of all ages too. Tiny tots will find crayons and paper while big kids will love the wi-fi.

The restaurant offers both French specialties and selected Bohemian cuisine. The kitchen here is always ready to prepare menu items to guest specifications. And, on some evenings, diners can catch some live jazz.

The restaurant interior is eclectic. One unique feature is its open kitchen, which allows diners to see the chef and his crew at work. There is also a breakfast menu to help get the day off on the right foot.

Design enthusiasts, the proprietors gladly fulfill their customer's every desire when it comes to decorating for a special occasion or a private party. They create interesting interiors outside of their own restaurant and guesthouse too. Their interior décor shop, located in the same building, is a great place to browse. There are also two model apartments of 77 square meters each in the building from 1892.



Děčín is an ideal base for visits to the Bohemian-Saxon Switzerland park area and trips to historic Dresden (to see the Sistine Madonna at the Zwinger, for instance). The swimming pool, the via ferrata, and the riverboat dock are all within walking distance.



[www.
uruzovezahrady.cz](http://www.uruzovezahrady.cz)

Křížová 17/15 | 405 02 Děčín
+420 702 994 622

Facebook:
Restaurace U Růžové zahrady



Šaunštejn

Come explore the bandit castle, where legend has it that a golden treasure is buried.

The beautiful clifftop ruin of Šaunštejn offers wonderful views of the Vysoká Lípa area, parts of Bohemian Switzerland, and Růžovský vrch. The spot, known locally as "the bandit castle," is on the red trail from Vysoká Lípa towards Malá pravčická brána. The castle ruin itself is up a steep set of stairs set in a crack in the bluff. The viewing areas at the top are joined by steel footbridges.

Mariina Vyhlídka Observation Point

A romantic cottage with a view, in the very heart of the national park.

This clifftop observation point is one of the most popular hiking destinations in the Jetřichovice cliffs. A romantic wood cabin perched at the top of the cliff, it has a panoramic view of the woodlands, bluffs, and hills of Bohemian Switzerland and is open year round. To get there, take the red trail from Jetřichovice. You can continue your trek along the Jetřichovice cliffs to Vílemína point, Rudolfův kámen, and Pohovka, then go back to Jetřichovice on the green trail or continue further on the red trail until Vysoká Lípa.

Ore Experience Adventures

Děčín lies in an extreme landscape. So don't miss your chance... come out for an adventure.

Pull out all the stops and come out for an extreme experience. If you love thrills, don't hesitate. We have attractive packages of singular outdoor adventures led by an experienced team of instructors.

Packages:

- Rock climbing with an instructor
- Via ferrata with an instructor
- Rappelling to depths of up to 200 m
- Mobile cable courses for groups
- Cable traverses and transfers up to 300 m
- Mountain biking tours
- Running school
- Ski mountaineering courses
- Survival courses (lean-tos, orienteering, rescues, foraging, ropes)
- Courses in heights work and mountain rescue



www.oreexperience.cz

Ondřej Vitko

info@oreexperience.cz

+420 730 572 107



Nordic Walking
+420 774 489 338

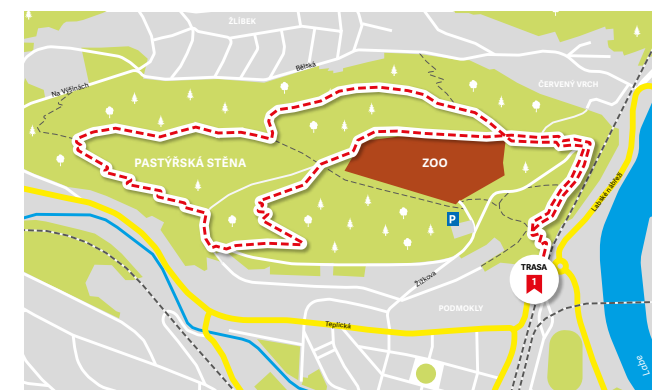


Nordic Walking České Švýcarsko

Nordic Walking Keeps You Moving

Nordic walking combines exercise with the great outdoors, two factors that have a positive effect on the human psyche. You'll get some fresh air, get fit, and release your tensions.

The Šluknov and Bohemian-Saxon Switzerland areas have a lot to offer, especially to Nordic walkers. The northernmost area of the Czech Republic, a Bohemian Nordkapp, abounds in panoramic viewpoints, unique natural wonders and an endless selection of beautiful, must-see spots. Take your specially designed Nordic walking poles, which engage the upper half of the body in the walking process, and set off to explore. Nordic walking coach Jana Lemfeldová can act as your guide. Nordic walking is suitable for just about anyone, and with an experienced guide, you'll find that at any age you can find the right trail to work your whole body. Don't worry if you haven't got your own poles. Lemfeldová can show you the way and lend you the gear.



Nobilis Tilia: Peace and Relaxation

Let your wanderings in the Bohemian Switzerland take you to this aromatherapy center. A garden full of herbs and butterflies offers a quiet spot to relax.

The headquarters of Nobilis Tilia are set in the gorgeous natural scenery of Bohemian Switzerland National Park. The company makes natural aromatherapy cosmetics for home and professional use. These include a line of skincare products, hydrophilic oils, creams, gels, regenerating facial oils, shower gels, shampoos, tooth gels, and natural health products. For women it offers a luxury line with active organic agents that have proven youth-enhancing effects. There are also products for men, a popular children's line, and preparations for expectant and nursing mothers.



The visitors center, where guests can take a seat, relax in the garden, or buy products in the company shop, is worth a stop when visiting Bohemian Switzerland.

Nobilis Tilia
Vičí Hora 147
407 46 Krásná Lípá
nobilis@nobilis.cz



www.nobilis.cz



**Restaurace
and hotel Kocanda**
Rytířská 77/2 | Děčín 3
hotel@kocanda-decin.cz



www.kocanda-decin.cz
Hotel: 736 481 003
Restaurace: +420 739 012 280

All Bike Trails and Family Outings Lead to KOCANDA

A different kind of restaurant, where good food meets pleasant outdoor seating, a large playground, and sports facilities.

Kocanda is more than just a good place to stop for lunch; it's an afternoon outing for the whole family. Located on the riverbank by the Elbe Cycle Route, the restaurant offers plenty of parking, fine Bohemian cuisine, and a children's play area. Try local specialties like smoked, grilled ham hock with a frosty pint of Pilsner Urquell. A large, enclosed terrace overlooks the riverside bike trail, Děčín Castle, and "U Kocánka," the largest fenced playground in the region. The complex also has a sports ground with artificial turf, an open-air workout area, and a miniature military museum with an equipped 1938 pillbox.

The hotel offers complete guest services. Its stylish, modern facilities include a room with an infrasauna, a hypoallergenic room, and a conference room. Cyclists are welcome here, with complete service including ample bike parking, an air pump, a bike shower, and a secured bike room.

Café Restaurant FJ1

Located in the historical center of Děčín, FJ1 café and restaurant stands adjacent to the lower gate to Děčín Castle. The restaurant interior takes diners back to the Austro-Hungarian Empire and the reign of Emperor Franz Joseph I. On offer is traditional Bohemian and Austrian fare.

Try the traditional sirloin in cream sauce, Wiener Schnitzel, Kaiserschmarren, and other specialties. Homemade desserts are served with exceptional Julius Meinl coffee. There is world-class beer on tap and excellent Moravian wines are served in a non-smoking dining room with free wi-fi. In summer months, an outdoor seating area awaits guests.

FJ1 also operates a refreshments window year-round, serving Italian soft-serve and homemade hand-dipped ice creams.



CAFÉ-RESTAURANT FJ1
U Plovárny 38
405 02 Děčín 1
+420 733 332 944
reservations



Other services:

Weekday specials, credit cards and lunch coupons accepted, non-smoking dining room, wheelchair accessible, outdoor seating, wi-fi.

OPENING HOURS

MON-THURS 9 AM-9 PM
FRI-SAT 11 AM-10 PM
SUN 11 AM-8 PM



Reservations
+420 777 286 963
+420 775 286 963

Hostel Děčín
Čsl.mládeže 21
405 02 Děčín 4
Info@hostel-decin.cz



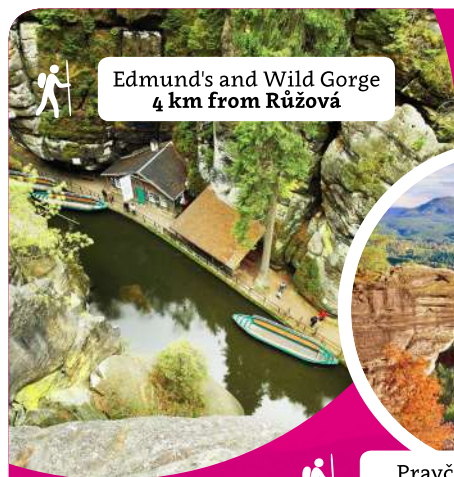
www.hostel-decin.cz

Comfortable lodging downtown

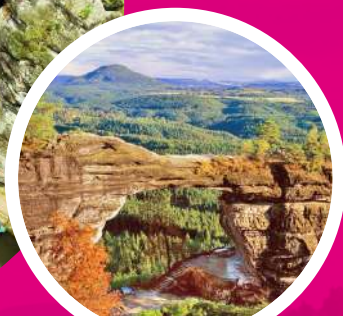
A central location near the railway station and bus lines wins points for this pleasant and inexpensive hostel at the heart of town. In addition, Hostel Děčín has its own gym and sauna.

Pleasant accommodations for tourists, students, and backpackers, a convenient central location, an on-site sport center, a sauna, and a nearby wooded park make this an ideal choice for active travelers. The proximity of railway and bus stations is a plus for tourists heading out to explore the nearby national parklands. Hostel Děčín is more than just a place to lay your head. Friendly staff can help plan outings. And standard services include wi-fi, laundry facilities, and bike rental.





Edmund's and Wild Gorge
4 km from Růžová



Pravčická Brána Arch
10 km from Růžová

Pension AROSA



PENSION
AROSA

Růžová 298
Růžová

www.arosa.cz



Růžová lies
at the edge of
the Bohemian
Switzerland
National Park just
12 km from Děčín.
Come on your bike
or by bus or car.
Růžová is full of
things to do!



Dolský Mlýn Mill
5 km from Růžová